

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/68/46

5 November 2012

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثامن والستون  
مونتريال 3-7 ديسمبر / كانون الأول 2012

خيارات بشأن نظام لتتبع البوليولات سابقة الخلط القائمة على  
الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب التي تصدرها شركات النظم  
وتستعملها شركات الرغاوى في بلدان المادة 5 المستوردة  
(المقرر 51/66(د) و(هـ))

إن وثائق ما قبل دورات اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

## خلفية

1. قدمت الأمانة، استجابة للمقرر 12/65(ب)، للجنة التنفيذية للنظر خلال اجتماعها السادس والستين وثيقة عن الخيارات المتاحة بشأن نظام للتتبع، يجري تحديثه بصورة دورية، يربط، بحسب البلد، كميات البوليلوات السابقة الخلط المعتمدة على الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب التي تصدرها دور النظم من ناحية، والكميات التي تستخدمها منشآت الرغاوي في بلدان المادة 5 المستوردة من ناحية أخرى<sup>1</sup>.

2. وخلال المناقشات في الاجتماع السادس والستين، أشير إلى أن من الصعب جمع بيانات عن كميات الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المتضمنة في كل من البوليلوات السابقة الخلط المستوردة والمصدرة. كما أشير إلى أن المقرر 47/61 الصادر عن اللجنة التنفيذية قد نص بالفعل على خصم كميات هذه المادة المتضمنة في البوليلوات السابقة الخلط المصدرة من نقطة البدء لتحقيق الخفض التجميعي في استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون. ولذا فإن جمع البيانات سوف يفيد البلدان المصدرة من حيث ضمان قدر أكبر من الدقة في التقديرات المستخدمة في عمليات الخصم. كما سيساعد على وضع إطار لتجنب التمويل المزدوج.

3. وبعد مزيد من المشاورات بين الأعضاء، دعت اللجنة التنفيذية الوكالات الثنائية والمنفذة إلى أن تزود الأمانة، بالتعاون مع حكومات شيلي والصين وكولومبيا، بأفضل البيانات المتاحة عن كمية الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المتضمنة في البوليلوات السابقة الخلط المصدرة في عامي 2009 و2010. وطلبت اللجنة التنفيذية من الأمانة أن تقوم بتحديث المعلومات عن كميات الصادرات والواردات من هذه المادة المتضمنة في البوليلوات السابقة الخلط الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/50، وإبلاغ الاجتماع الثامن والستين بذلك حتى يمكن للجنة أن تحدد الموعد الذي تخصم فيه كميات الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المصدرة في البوليلوات السابقة الخلط من نقاط البدء لتحقيق الخفض التجميعي في استهلاك هذه المادة في البلدان المعنية (المقرر 51/66). وتقدم هذه الوثيقة استجابة للمقرر 51/66.

### مصادر المعلومات<sup>2</sup>

4. جُمعت كميات الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المتضمنة في البوليلوات السابقة الخلط المستوردة/المصدرة المستخدمة في هذه الوثيقة خلال إعداد مشروعات قائمة بذاتها لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية<sup>3</sup> وخطط إدارة إزالة هذه المواد<sup>4</sup>، وذلك في إطار استقصاءات جمع البيانات التي تغطي منشآت الرغاوي، ومستوردي المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وموزعي المواد الكيميائية ودور النظم، حيثما كانت متاحة. وتم الحصول على معلومات إضافية عن البوليلوات السابقة الخلط المستوردة أيضاً من دور النظم وموزعي المواد الكيميائية في العديد من بلدان المادة 5 بمساعدة الوكالات المنفذة عن تنفيذ البرامج القطرية تحاط أمانة الصندوق علماً مع التقدير بالمعلومات المفيدة التي تلقتها من اليونديبي واليونيدو والبنك الدولي في هذا المجال.

### عرض عام للواردات والصادرات من البوليلوات السابقة الخلط القائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب

<sup>1</sup> الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/50.

<sup>2</sup> ترد معلومات أخرى عن البوليلوات السابقة الخلط في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/53 "الاستهلاك الناشئ عن الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المتضمن في المواد الكيميائية للرغاوي السابقة الخلط (البوليلوات) (المقرران 12/59 و 50/60) والوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/50 "خيارات بشأن نظام لتتبع البوليلوات سابقة الخلط القائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب التي تصدرها شركات النظم وتستهملها شركات الرغاوي في بلدان المادة 5 المستوردة".

<sup>3</sup> تمت الموافقة على مشروعات قائمة بذاتها أو على خطط قطاعية لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المستخدمة في قطاع الرغاوي لعدد يبلغ 14 بلداً من بلدان المادة 5.

<sup>4</sup> وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها السابع والستين على خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لعدد 126 بلداً من بلدان المادة 5. وقدم ثلاث عشر بلداً هذه الخطط للاجتماع الثامن والستين (وهي البحرين وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وأثيوبيا، وهابتي، وميانمار، وبيرو، والفلبين، والجمهورية العربية السورية، وتايلند، وأوغندا، وتركيا، والمملكة العربية السعودية، واليمن)، وما زالت خطط من هذا النوع لستة بلدان من بلدان المادة 5 معلقة (وهي باربادوس، وبوتسوانا، وليبيا، وموريتانيا وجنوب السودان وتونس).

5. لم تعرف من المعلومات المتوافرة حتى الآن<sup>5</sup>، سوى كميات الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المصدرة في البوليلولات السابقة الخلط إلا في البلدان العشرة الواردة في الجدول<sup>6</sup> وخلال الفترة 2005-2009 تم استيراد كمية تبلغ في المتوسط 568.09 أطنان من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في البوليلولات السابقة الخلط بواسطة 31 بلدا من بلدان المادة 5 على النحو المبين في المرفق الأول بهذه الوثيقة. وتم استيراد ما يقرب من 43.6 في المائة من هذه الكمية بواسطة بلدين في آسيا هما الهند وفيت نام في حين استوردت مصر نسبة 17.3 في المائة.

**الجدول 1: بيانات عن كميات الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المتضمنة في البوليلولات السابقة الخلط (\*)**

نقطة البدء	الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب (بالأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)				البلد
	للخصم	2010	2009	2008	
خط الأساس	(2.51)	5.02	-	-	الأرجنتين
خط الأساس	(4.73)	9.46	-	-	البرازيل
خط الأساس	(7.37)	9.88	4.86	12.32	شيلي
خط الأساس	(137.83)	200.86	74.80	-	الصين
خط الأساس	(12.30)	14.52	10.07	33.33	كولومبيا
خط الأساس	(32.49)	39.39	25.59	-	الكويت
2008	(28.60)	-	-	28.60	المكسيك
خط الأساس	(74.47)	81.18	67.76	41.25	المملكة العربية السعودية**
خط الأساس	(16.10)	32.20	-	-	جنوب أفريقيا
خط الأساس	(20.13)	17.16	23.10	11.88	الجمهورية العربية السورية
	(336.53)	409.67	206.18	127.38	المجموع

(\*) باستثناء جمهورية كوريا وسنغافورة والإمارات العربية المتحدة.

(\*\*) أرقام تقديرية ولم تسجل بصورة رسمية.

6. واستنادا إلى المعلومات الواردة أعلاه، جرى استيراد كميات تبلغ في المتوسط 568.09 طن من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب مضمنة في البوليلولات السابقة الخلط من جانب بلدان المادة 5 خلال الفترة 2007-2009، في حين جرى تصدير كمية تبلغ في المتوسط 336.53 طن من قدرات استنفاد الأوزون بواسطة عشرة بلدان من بلدان المادة 5 خلال الفترة 2009-2010 أي بفارق 231.56 طنا من قدرات استنفاد الأوزون. ويمكن تفسير الفرق بين الكميات المستوردة وتلك المصدرة من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في البوليلولات السابقة الخلط على النحو التالي:

(أ) لم تطلب معظم بلدان المادة 5 تراخيص استيراد/ تصدير البوليلولات السابقة الخلط المتضمنة الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب حيث لم يتم إبلاغ الكمية من هذه المادة المتضمنة فيها بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال. وعلاوة على ذلك فإن الرموز المتسقة الأكثر شيوعا في الاستخدام في البوليلولات تجمع معا جميع البوليلولات تحت رمز واحد بما في ذلك تلك السابقة الخلط التي تحتوي على عوامل نفخ مختلفة. وتستند الكميات الدقيقة من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المستوردة و/أو المصدرة في البوليلولات السابقة الخلط من جانب بلدان المادة 5 المبلغ في هذه الوثيقة إلى أفضل التقديرات المقدمة من دور النظم وموزعي المواد الكيميائية و/أو منشآت الرغاوي؛

(ب) كانت البوليلولات السابقة الخلط القائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المستخدمة في بلدان المادة 5 تورد عادة من جانب دور النظم و/أو موردي المواد الكيميائية في بلدان غير عاملة بالمادة 5، ومن ثلاثة بلدان من بلدان المادة 5 لم تحصل على مساعدات من الصندوق المتعدد الأطراف (وهي جمهورية كوريا وسنغافورة والإمارات العربية المتحدة)، ومن دور النظم الموجودة في مناطق التجارة الحرة في بلدان المادة 5. ويمكن الافتراض بأن معظم الكمية البالغة 231.56 طن من قدرات استنفاد الأوزون توردها هذه المصادر على الرغم من عدم توافر المعلومات التي تؤكد هذا الافتراض؛

<sup>5</sup> وافقت اللجنة على مشروعات قائمة بذاتها لإزالة الهيدروكلوروفلوروكربون، وخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي سبقت الموافقة عليها، وخطط إدارة الإزالة التي قدمت للاجتماع الثامن والستين (وهي البحرين وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وبيرو والمملكة العربية السعودية والجمهورية العربية السورية)؟

<sup>6</sup> لا يستخدم الإنتاج الإجمالي من البوليلولات السابقة الخلط القائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب، الذي تحققه دور النظم في مصر والهند واندونيسيا وجمهورية إيران الإسلامية وماليزيا وتايلند وفيت نام إلا في السوق المحلية.

(ج) تستند المساعدات التي ستقدم لبلدان المادة 5 التي تستورد البليولات السابقة الخلط القائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون-141 إلى متوسط الكمية المستوردة خلال الفترة 2007-2007، في حين تستند كمية الصادرات من البليولات السابقة الخلط من جانب البلدان العشرة المدرجة في الجدول 1 إلى متوسط الكمية التي تم تصديرها في عامي 2009 و2010 اللذين هما العامان اللذان اختارتها البلدان لنقطة البدء الخاص بها لتحقيق الخفض التجميعي في استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون باستثناء المكسيك التي اختارت عام 2008 كنقطة البدء<sup>8</sup> الخاصة بها. وقد تعرضت جميع بلدان المادة 5 لاختلافات كبيرة في النمو الاقتصادي بين الفترتين مما كان له أيضا أثاره، وإن كانت طفيفة، على كميات الهيدروكلوروفلوروكربون-141 المتضمن في البليولات.

7. وفي ضوء المقرر 47/61(د)<sup>9</sup>، أبلغت كميات الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المصدرة في البليولات السابقة الخلط من جانب الأرجنتين<sup>10</sup>، والكويت<sup>11</sup>، والمملكة العربية السعودية<sup>12</sup>، وجنوب أفريقيا<sup>13</sup>، والجمهورية العربية السورية<sup>14</sup>، في إطار خططها الخاصة بإدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ووافقت حكومات هذه البلدان على خصمها من نقطة البدء الخاصة بها لتحقيق الخفض التجميعي في استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون.

8. ونظرا للتوصل إلى اتفاقات بين حكومات بلدان المادة 5 الخمس الآخرين التي تصدر الهيدروكلوروفلوروكربون-141 في البليولات السابقة الخلط (وهي البرازيل وشيلي والصين وكولومبيا والمكسيك) واللجنة التنفيذية، قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر في أن تخصم من نقطة بدء كميات الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المصدرة في البليولات السابقة الخلط المبينة في الجدول 1 عند تقديم المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربون لكل بلد.

#### التوصية

9. قد ترغب اللجنة التنفيذية فيما يلي:

(أ) تحاط علما بالوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/68/46 التي تتضمن معلومات عن البليولات السابقة الخلط المتضمنة كميات الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب التي صدرتها بلدان المادة 5؛

(ب) تخصم، وقت تقديم المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للبلد، الكميات التالية من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المصدرة في البليولات السابقة الخلط من نقطة البدء لتحقيق التخفيضات التجميعية في استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون: 4.73 طن من قدرات استنفاد الأوزون للبرازيل، 7.37 طن من قدرات استنفاد الأوزون لشيلي، 137.83 طن من قدرات استنفاد الأوزون للصين، 12.30 طن من قدرات استنفاد الأوزون لكولومبيا و28.60 طن من قدرات استنفاد الأوزون للمكسيك؛

(ج) تشجع بلدان المادة 5 المعنية على أن تنظر في إنشاء نظام وطني لتسجيل كميات الهيدروكلوروفلوروكربون في البليولات السابقة الخلط المستوردة و/أو المصدرة (حسب مقتضى الحال) لدعم عملية فرض الحظر على الواردات من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب النقي أو المتضمن في البليولات السابقة الخلط التي ستصدر بمجرد تحويل جميع منشآت الرغاوي، وتيسير عملية رصد هذه المنشآت لتثبيت عملية إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-141.

<sup>7</sup> إعمالا للمقرر 47/61(ج)(2).

<sup>8</sup> إعمالا للمقرر 51/66(ب).

<sup>9</sup> "تقدم المساعدات للمنشآت المؤهلة في بلدان المادة 5 التي تقوم بتصنيع نظم البليولات السابقة الخلط القائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب محسوبة على أساس استهلاك هذه المادة المباعة محليا على أساس الفهم بأن الاستهلاك الكامل لهذه المادة بواسطة تلك المنشآت التي تصنع نظم البليولات السابقة الخلط سوف يخصم من نقطة البدء".

<sup>10</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/28.

<sup>11</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/40.

<sup>12</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/68/39.

<sup>13</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/67/29.

<sup>14</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/68/40.

## المرفق 1

## كميات الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في بلدان المادة 5

رقم	البلد	الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب (طنا من قدرات استنفاد الأوزون)	
		سائبة (*)	بوليوالات مستوردة (**)
1	الجزائر	5.70	5.36
2	الأرجنتين	113.40	
3	أرمينيا		0.83
4	البحرين	0.50	2.06
5	بنغلاديش	21.30	
6	بليز	0.20	
7	بوليفيا	1.00	0.60
8	البوسنة والهرسك	3.00	3.47
9	بوتسوانا	0.01	
10	البرازيل	521.60	
11	الكاميرون	22.10	
12	شيلي	39.30	
13	الصين	5,941.30	
14	كولومبيا	151.80	
15	كوستاريكا	3.60	18.11
16	كرواتيا	(0.20)	
17	كوبا	2.60	13.35
18	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	16.00	24.50
19	الجمهورية الدومينيكية	1.20	19.51
20	إكوادور	0.70	20.67
21	مصر	129.60	98.34
22	السلفادور	3.40	4.94
23	غواتيمالا	1.10	1.40
24	هندوراس	1.90	0.80
25	الهند	865.50	83.05
26	إندونيسيا	132.70	
27	جمهورية إيران الإسلامية	216.90	
28	جامايكا	3.60	
29	الأردن	28.80	11.31
30	الكويت	75.20	10.64
31	قيرغيزستان	0.80	0.73
32	جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية		-
33	لبنان	37.50	
34	ليبيا	27.50	
35	ماليزيا	162.60	
36	مالديف	0.70	
37	موريشيوس	0.10	
38	المكسيك	673.70	
39	المغرب	20.90	
40	ميانمار	0.10	
41	ناميبيا	0.30	
42	نيكاراغوا	0.60	0.31
43	نيجيريا	149.70	
44	عمان	1.10	1.11

رقم	البلد	الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب (طنا من قدرات استنفاد الأوزون)	
		سائبة (*)	بوليوالات مستوردة (**)
45	باكستان	138.50	
46	بنما	2.30	
47	بنما		2.50
48	باراغواي	0.10	1.36
49	بيرو	1.80	27.91
50	الفلبين	63.40	
51	قطر	0.60	
52	رواندا	0.20	
53	المملكة العربية السعودية	341.00	
54	الصومال		1.68
55	جنوب أفريقيا	160.10	
56	سري لانكا	1.90	
57	السودان	40.70	
58	سوازيلند	5.60	
59	الجمهورية العربية السورية	67.71	3.25
60	تايلند	205.30	
61	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة		1.55
62	ترينيداد وتوباغو	2.30	
63	تونس	1.60	
64	تركيا	197.10	30.80
65	تركمانستان	1.50	5.33
66	جمهورية فنزويلا البوليفارية	39.60	1.91
67	فييت نام	53.90	164.60
68	زيمبابوي	1.00	6.11
	المجموع	10,705.62	568.09
			11,273.71

(\*) خط أساس الامتثال (متوسط الاستهلاك للعامين 2009 و2010). ويستبعد من الكمية الإجمالية 1 208.39 طنا من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المستهلك في جمهورية كوريا وسنغافورة والإمارات العربية المتحدة (أي البلدان التي طُلب إليها عدم طلب المساعدة من الصندوق المتعدد الأطراف). وبعض بلدان المادة 5 تعتبر الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب الموجود في نظم البوليولات السابقة الخلط المستوردة بمثابة استهلاك وتبلغ عنه بموجب المادة 7 من البروتوكول.

(\*\*) متوسط الاستهلاك للفترة 2007-2009 وفقا للمقرر 47/61(ج)2. وقد استخلصت هذه الأرقام من المشروعات القائمة بذاتها أو الخطط القطاعية الموافق عليها لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في 14 بلدا من بلدان المادة 5، وخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافق عليها لـ106 من بلدان المادة 5، وخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي تم تقديمها من 21 بلدا ولم تتم بعد الموافقة عليها.

-----